Մանրամասի էֆքեար սեռնեաե 300 նիւսխէ վերիլիգ, սենեվի գէյմէթի, Իսթանպոլ իչին կէչէր ագճէ 250, վէ ալթը այլեղը 125 ղրշ. վէ թաշրաալար իչին բոսթա փարաը տախի իչինտէ օլարագ, սենեվի գէյմէթի սաղ ագճէ 250, վէ ալթը այլեղը տախի 125 ղրշ. օլաճագ տըր։
Վէ պէհէր նիւսխէսի 40ը փարաեա սաթըլաճագ տըր։

Մանրամասի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻՒ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՈԼԻԹԻԳԸՅՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ԱԱՅԻՐԷ

Իլանաթքն պէհէր սաթըրը իչին, պիրինճի սէֆատա 3, իքինճի սէֆատա 2, վէ իւչինճիւ վէ սոյիր սէֆալարատա 1 էր ղրշ. ալընաճագ տըր։
Մէքթուպ վէ սայիրէ, Պէյ-օղլունտա Տօղրու-եօլատա 467 նիւմէրալու խանէտէ ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏ թարգմանէրինտէ, Կարապէտ Ս. Փանասեան իմամնէ կէոնդէրիլմէք տըր։

ԻԼՉԻԿԱՆՃԻՒ ՍԷՆԷ ՀԱՅՈՑ ՃԱԳԱՐԱՇԱՊԱՏ ԹՎԱԿԱՆ ՌԷՃԷՊ ՀԱ 1868 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 23 ՇԱԲԱԹ ԱՂԱՖԱՆԿԱ ՆՈՅԵՄԲԵՐ 4 ՆԻՄԷՐՕ 784

ԻՍԹԱՆՊՈԼ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 23.

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՇԼԷՅԳՎԻԿ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Բրուսիա դաղէթալարընտան Կոլէր ոբ լա Գրօսնամ դաղէթանէն Շլէյգվիկ մէսէլէսի հադգընտա եաղտրդր շէտիա պիր պահսըն խնլուսասընը զաթէն թէլէկրաֆ ըէք մուխթասար սուրէթտէ պիտիրմիշ իսէտ, մէզքիւր սօնու կէլմէյէճէք մէսէլէնին իլէրու սի իչին էհէմիյէթի պուլունտուզունտան, պիր ազ մուֆասսալ սուրէթտէ տէրճինի ճայիզ կէօրիւրիւզ։

Մէզքիւր դաղէթա, էվվէլա Բրակա ահնտամէսինին պէ չինճի պէնտինի մէյտանէ գօյմուշ տուր քի, Շլէյգվիկին Շիմալ թարաֆընտա սաքին էհալինին բէյի սիւալ օլունտաճաղընը պէեան իսիպ, Ֆաղաթ երլտրզ թարաֆը էհալիսի հադգընտա պիր շէյ եօգ տուր տէմիշ տիր։ Չինքի Ֆրանսըզ դաղէթալարը Շիմալ տիեէճէք եէրտէ, երլտրզ թարաֆը թապիրինի գուլանմըշլար տըր քի, պունուն հիչ պիր ֆայդէ եօգ իսէտ, նասըլ իսէ մէզքիւր դաղէթա պիր կանլըշլըգ կիպի զէքր իյէտիքրտէն սոնրա, մէզքիւր ահնամէնին մէսելէճէ Շիմալ թարաֆը սիմէք է նէ գատար եէր անլաշըլըճագ իսէ, պունուն հուսուսունու եալընըզ Բրուսիա տէվլէթի էօսթէրմէքլիյէ հադգը վարտըր, վէ հիչ պիր վագթի, վէ հիչ պիր ճիհէթլէ Այզէն վէ Տիւրրէլ ճէզիրէլէրինին սիկէր թարաֆընա գատար կէչէմէգ տէմիշ տիր։ Մէզքիւր դաղէթանէն իթիֆատ, Ֆրանսըզ տէվլէթինին պու մէսէլէտէ հիչ պիր մէնֆաաթը պուլունմաեըպ, վէ 1866 սէնէսինտէ մէզքիւր ահնամէնին միւզաքէրաթընա պու խուսուս իզէրինէ հիչ պիրկիւճլիք չըգարմաեաճագմըշ, վէլ հասըլ մէզքիւր դաղէթանէն զանընճա, էկէր չեմոիյէ գատար պու մէսէլէ հալ օլունմամըշ իսէ, թագսիրաթ, Ցանիմարգանէն Ֆէվզ էլատէ իտտաալարա գայդրշմասընտա օլմուշ տուր։

Վագտա պու մահզուրլարը Բրուսիա դաղէթալարընտա չօգ վագթի կէօրմիւշ իսէքտէ, չօգ սէյրէնմիշ օլմասը իլէ էֆքիարը ամմէ հէնուզ գանմամըշ տըր։ Նիհայէթ Կոլէր ոբ լա Գրօա պու մատտէնին հալ ու թէսվիյէսինի միւթէֆիգայի Շիմալ Ալմանեանէն տիգգաթընա իհտալ էյլէր, քի միւթէֆիգայի մէզքիւրուն բարլամէնթօսու, թէքմիլ Շլէյգվիկին Շիմալ Ալմանեաեա իլհագ օլմասընը թատտիգ էյլէմիշ օլտուղունտան, թապիթէյլէ պու պատտէ պիր միւսատտէնին իճրասը տախի բէք միւշքիլ պիր հալ քէսպ էթմիշ տիր։ Չինքի սիլահ մարիֆէթի իլէ մէզքիւր միւսատտէնին էլէ կէչիրիլմէսինէ ճիւրաթ օլունմագ տիւշինիւլմէքտէ տիր, տէմիշ տիր։

Պունլար պիր մուազզամ տէվլէթէ շամեան օլմասընդ հիյլէքարլըգլար տըր։ պինաէն ալէյհ Ցանիմարգանէն նիմ ըլսմի դաղէթալարընտան Պէրլինէ թէլէգրաֆ նամ դաղէթա, մէզքիւր Բրուսիա դաղէթասընէն նէշրինատընը շնատէթ իլէ ճէրհ էթմէքտէ օլուպ, Շլէյգվիկին ասլ Բրուսիա տէվլէթի իւհտէսինտէ պուլունտուղունու, վէ պու մատտէտէ միւթթէֆիքէի Ալմանեանէն հիչ պիր կէօնա իչի օլմատըպ, սատէճէ Բրուսիատա ապիր պիր քէյֆիյէթ օլտուղունու, վէ հէր ճիհէթլէ Բրակա ահնտամէսի ահքեամընճա իճապ իտէն միւսատտէյի էթմէքլիյէ մէզուն պուլունտուղունու թասարիֆ էյլէմիշ տիր։

Թապիթը էյլէ Ֆրանսըզ դաղէթալարը տախի մէզքիւր պահսան իդնա օլմամըշլար տըր, վէ Ֆրանս նամ դաղէթա, պունա ճէվապ վէրէրէք, Ֆրանսըզ դաղէթալարընը ումմի միլլի բօլիթիգասընա այիտ խուսուսար հագդընտա միւճատէյէ իթմէք հուգուգլարը պուլունմատըգընա տայիր Կոլէր ոբ լա Գրօանընն սէօյլէյիշինէ թատճիպ իտուպ, պու մէսելէ իզէրինէ էպէտիւլ էպէտ միւճատէյէ իթմէտէն իսէ, քեաֆֆէյի ագլ ու տիրայէթլի զաթլարընն նէզտինտէ մագպուլ թուրթուլմաճաղը թագտիրտէ, վէ պիզզաթ Բրուսիատա սուրէթի զահիրէտէ էն զեեատէ կէօրիւլմէքտէ օլան սուլհ արզու սու իճրասը իչին, պու մէսելէնին պիր ան էվվել հագգանիէթ իւզրէ հալը ու թէսվիյէսինէ միւսաաթ օլունմասը տահա էվլէա տըր, տէմիշ տիր։

Պու նասիհաթընն հագգը օլտուղունու իգրարէ հաճէթ կէօրիւլմէսինէ, ագրպէթքեար, Բրուսիա տէվլէթի տախի, քէնտի էլէ կէչիրմիշ օլտուղու մէնաֆիի քէսիրէսի թէհլիքէսի վագ իթմէտէք, վէ Ֆրանսըզ տէվլէթինէ, արամագտա օլտուղու ճէնք վէսիլէսինի վէրմէտէք իչին պու նասիհաթտան իսթիֆատէ իտէճէկի մէմուլ օլունուր։ լաքին աթիպ բօլիթիգասընտա տէվամ իտէրէք Ցանիմարգանէն միւրաաբընը եէրինէ վարարըմագ իչին օլան թատահիւտինի իճրա էյլէմէսինի թագտիրտէ պու մէսելէնին թահթընտան միւճէրրէտ պիր ճէնք զուհուր իթմէսինէ գաթան շէրբէհ ճայիզ տեսիլ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Նասըլ քի զաթէն թէլէկրաֆ տախի պիլտիրմիշ տիր, Ինկիլթերանէն թիւճճարլըգ ճիհէթի իլէ պիրինճի շէհիրի օլան Լիվըրբուլտա ալաֆրանկա հոկտ. 22 տէ սուլհ հագգընտա ազէմ պիր կէօսթէրիշ վուգու պուլմուշ տուր. շէյլէ քի, շէհիր էհալիսի մէճլիսի վէ թիճարէթ դամարասը թարաֆընտան Ամերիգա սէֆիրի Ռիվէրտի Ճօնսընա վէրիլէն պիր զիեաֆէթտէ, իլէրուտէ Ինկիլթէրա ըէյիսի վիւքէլասը օլաճագ օլան Մ. Կլատսթընը, վէ իհթիմալ տըր պիր կիւն անընն ըէֆիքլիկինի իտէճէք օլուպ, ֆագաթ շիմտի քէնտի հէմէֆքեարլըղը սէպէպինտէն զիեատէ, ֆամիլեաճա սերվէթ վէ ճինսիեէթ վէսիլէլէրի իլէ, ումուրու խարիճիյէ վէքիլի մէմուրիեէթի իլէ Մ. Տիզրաէլի դապինէթօսունա տախիլ պուլունան լորտ Սթէնլի ճէնապէրի, մէզքիւր զիեաֆէթտէ հազը պուլունմուշլար տըր։

Մ. Ճօնսընն, Ինկիլթէրա իլէ Միւճթէմէայի Ամերիգա հիւքիւմէթի պէյնինտէ Ալապամա մէսելէսինտէն տօլայը ճարի օլան միւնազաանընն հալլ ու թէսվիյէսի իչին պուլունան էն սոն կիւճլիյիւն մէհնուն օլունաճագ սուրէթտէ, թէսվիեէսինէ եազըշըլմըշ օլտուղունա տայիր թէկմինաթ վէրտիքտէն սոնրա, լորտ Սթէնլի, գարշըլըգ ճէվապընտա միւմայիլէյհ սէֆիրին մէզքիւր թէկմինաթընը թատտիգ էյլէմիշ վէ Ինկիլթէրանընն թարիքի բօլիթիգասընի մուֆասսալ սուրէթտէ խյզահ էյլէմիշ տիր։ Միւմայիլէյհին պու նութգունտան, Ինկիլթէրա բօլիթիգասընընն քեամիլէն միւսլիհ վէ պիթէրաֆլըգ օլտուղու անլաշըլմապըր։ Պատէհու մէմուրու միւմայիլէյհ Էվրօրա իւզէրինէ աթֆը նիկեահ իտէրէք, էկէր, հէր պիր հիւքիւմէթ, Ինկիլիզ հիւքիւմէթի կիպի տիւշիւնիւպ մուամէլէ իտէճէք օլսուր իսէ, «միւթէմէտտին Էվրօրա իչին պիր քիր օլան վէ տահա ուզանտըղը թագտիրտէ խարապընը միւվէտտի օլաճագ օլան» սիլահլանըշլարընն սոնու ալընմըշ օլաճաղընտա շիւբհէ եօգ տուր տէմիշ տիր։

Ինկիլթէրա գրալիչասը միւշավիրլէրինտէն պիրիսինին աղզընտան պու թարզ էֆքեար պէեանաթը իշիտիմէսինին նէտտրէճէ էհէմմրեէթի պուլունտուղունու թարիֆ էթմէքլիեէ հաճէթ կէօրմէյիզ։

Նազըրը միւմայիլէյհ, Էվրօրանընն շիմտիքի թէէսսիֆէ շաեան հալինտէ հէր պիր հիւքիւմէթին քէնտինէ կէօրէ հիսսատար պուլունտուղունու մուֆասսալ սուրէթտէ պէեանտէն սոնրա, Էվրօրա հիւքիւմէթլէրինին, մուհարէպէ թէհլիքէսինի չօգ միւպալաղալը սուրէթտէ կէօրմէքտէ օլտուղլարընը, վէ պու սէպէպտէն նաչի միւթէմէտտին միլլէթլէրին էօլչիսիւզ սուրէթտէ թէտարիքեաթը հարպկէեէ չըգըշմըշ օլտուղլարընը սիւքիւթ իւզրէ կէչմէմէքլիյի ճայիզ կէօրմիւշ տիւր։

Պունտան սոնրա, Մ. Կլատսթընն տախի պիր նութգ իրատ իտուպ, ճէնկին էօնիւ ալընմագ իչին Էվրօրատա աթիք մէպտէլէրին թէպտիլ օլունմասընտան պաշգա պիր չարէ պուլունմատըղընա տայիր միւէսսիր պիր նութգ իրատ իյէմիշ տիր։

Վագտա միւմայիլէյհին պու սէօյլէյէշի, չօգ տէֆա իգրար օլունմուշ պիր սահիհլիք օլուպ, ֆագաթ, նիչէ էսկի գաֆալըլար թարաֆընտան էլան միւճատէյէ թահթընա ալընմագտա իսէտ, Մ. Կլատսթընն կիպի պիր մէշհուր ալիմ զաթ թարաֆընտան իգրար օլունմասը տախի, մէզքիւր սահիհլիկէ պիր գաթ տահա թագվիգէթ վէրմիշ օլաճաղընտա շիւբհէ եօգ տուր։

Էվվէլ, շիմտիքի եէնի տիւնեանընն էսկի մէպտէլէր իլէ եաչաերպ բահաթ իտէպիլմէսի, միւմքինսիզ օլմուշ տուր։

Ինկիլթէրատա, Բարլամէնթօեա ազալար ինթիխապընտա, հէր պիր ֆըրգա, քէնտի հէմէֆքեարը օլան ազալարըն գուրա դաղանմասը իչին ֆէվզէլատէ զայրէթլէ չալըշմագտա օլտուղունտան, հէր թարաֆտա էհալի պու մատտէ իլէ մէշղուլ պուլունմագտա տըր։

Շիմտիքի վիւքէլեաեա մուխալիֆ վէ սէրպէսթիեէթ ֆըրգասը ըէյիսի պուլունան Մ. Կլատսթընն, պունտան պիր հոֆթա ագտէմ Վարինկթընն վէ Լիվըրբուլ շէհիրլէրինտէ իքի տէֆա նութգլար իրատ իթմիշ իքէն, Դիսթրէլի շէհրինէ տախի կիթմիշ, վէ օրատա տախի Իրլանտա քիլիսէսի մէսէլէյի մուհիմ մէսինի թէվթիշ վէ էյզահ էյլէմիշ տիր։ Միւնթէխիպլէր (ընտրող) իչին խասէթէն թէրթիպ օլունմուշ մէզքիւր նութգլարընտա, Մ. Կլատսթընն, մէսէլէյի մուխթասար սուրէթտէ խիւլասա իթմէքլէ եղթիֆա իթմէէիպ, իլլա Բարլամէնթօտա տըր կիպի վէ տահա մուֆասսալ սուրէթտէ էյզահլանմա կիրէյմիշ տիր։

Զիրա Բարլամէնթօ ազալարը գատար իչտէն մալիմաթլարը պուլունմասեան պիր թագրմ տիյնէեէնլէրէ խիթապէն սէօյլէմէքտէ օլտուղունտան, անլէրի մէզքիւր մէսելէ իւզէրինէ էյիճէ վագթի էյլէմէք, վէ հագգդաթը հալի աչըգ սուրէթտէ կէօսթէրմէք իճապ իթմիշ տիր։

Իրլանտա էյլէրի իւզէրինէ թէֆթիշ վէ թէճէսսուս էյլէմէք Էրլ Ռասսէլ պունտան ագտէմ թայէին օլունան գօմիսիօնուն եօրղունլուգլարընն նէ գատար պիհուտէ շէյ օլտուղունու կէօսթէրտիքտէն սոնրա, սէրպէսթիեէթ խասիմլէրի օլան շիմտիքի հիւքիւմէթ ազալարընն Իրլանտա քիլիսէսի լաղվընա միւմանաաթ էյլէմէյէրինի, ֆագաթ մէրգուման ազալարը, մէզքիւր քիլիսէ ուսուլինին պագասընտան նէ տէրէճէ ֆէնալըգլար հուսուլէ կէլմէսի, վէ չօգլուգ վէ զէնկին բուհպանլարը, էհալիսինին էքսէրիսի պաշգա մէզհէպտէն պուլունան պիր էեալէթ իւզէրինէ եիւք օլմալարը հագգըզըլըգը իւզէրինէ կէօզ գարաեամուեաճագլարընը պէեան իլէ, պու ազալար, տէր, սույի հարէքէթ պուլունտուղունու իգրար իտուպ, անլէրի մէն իթմէք արզուսինտէ պուլունտուգլարընը, ֆագաթ պու սույի հարէքէթլէրին ասըլ սէպէպինի գալտըրմագ իսթէմէտիքլէրինի պիլտիրմէլէրի իլէ, պու պատտէ օլան քեաֆֆէյի հագգը պիւրհանլարա ճէվապ վէրմէքտէ տիրլէր կիպի զանն իտէրլէր։

Իրլանտա քիլիսէսինին պագասը իչին, Մ. Կլատսթընն էֆքեարընճա, անընն պիր շէյէ ֆայիտէլի օլտուղունու բասթաթ իթմէք լազըմ տըր. հաթթա բըրթէսթանլըղընն եաեըլմասը իչին տախի պիր ֆայիտէսի վար իսէ կէօսթէրիլմէլի տիր քի, պու պատտէ տախի, հիչ պիր խայր ու մէնֆաաթը պուլունմատըղը աշիքեար տըր։

«Իրլանտա քիլիսէսինին, կէրէք ճէպրէն վէ կէրէք գանտըրմագլա էհալի պէյնինտէ, օլան էֆքեար միւպաեէնէթինին գալդմասընա մուվաֆֆագ օլմուշ օլտուղու սահիհ տէյիլ տիր։ Մէզքիւր քիլիսէ հիչ պիր շէյ եաթմատըգտան պաշգա, կէօնակէօն ֆըլթրէթ վէ ամը միւճատէլէր հուսուլինի մուճիպ օլմուշ վէ Բարալըղա պիր քէտէրի օլմատըգ-

տան մասատ, քէնտի հագդարզլըգլարը իլէ, ենա տահա զիեատէ գուվվէթ վերմիշ տիր։

Վիէննանէն ճինաեէթ մէճլիսի, ալաֆրանկա հոկտեմբեր 22 տէ պիր գաթելէք բարասընը ալթը այ մահպուսեեէթէ հիւքմ էյլէմիշ տիր։ Պու բարասըն ճիւնհասը տէօրթ եաշընտա պիր քիւչիւք գրզ իւզերինէ ֆէյլի շէնի իճրա էյլէմիշ օլմասը օլուպ, վէ պունուն սապզդ պէօյլէ պիր ճինաեէթ իլէ պիր տէֆա տահա տավաեա չէքիլմիշ իմիշ իսէտէ, մէճլիս, պունուն ճիւնհասընա կէօրէ ճէզա վերմէմէք իչին ճիւնհասընը խաֆիֆլէտէմէք պիր սէպէպ պէեան էյլէմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, մէրգումէ չօճուղուն բէտէր վէ մատերի, մէրգում բարասըն իւզերինէ չօղ զիատէ էմնիեէթ իթմիշ օլտուգլարը իչին, գապահաթըն պիր բաեը անլէրէ բաճի օլտուղունու, վէ պու գատար էմնիեէթ իթմիշ օլմատրգլարը վէ էվլատլարը իւզերինէ տիգգաթ էյլէմիշ օլտուգլարը հալտէ, բարաս տախի պու ճինաեէթի իտէմեէճէկինի կէօսթէրմիշ տիր։

Պիզճէ, մէզքիւր մէճլիսին պու գաբարը ատէթա բարասլարտան սագընմալարը իչին էհալիէե պիր իխթար օլտուղունտան, սաֆտերուն վալ իտէլերէ պիր նասիհաթ սաեըլա սէզա տրը։

Մանչուրիէ մախսուս ԹԷԼԵԳՐԱՖ։

Մոսգվա 30 հոկտեմբեր։

Մուվագգաթ հիւքիւմէթ, թէճէմմիւ իտէճէք միլլէթ մէճլիսլերինէ, օրտունուն 25 պին նէֆեր թէնզիլ օլունմասընա տայիր պիր նիզամ թադտիմ իտէճէք տիր։

Սբանեօլ իսթիգրազընա, պանքերլէր վէ գրէտի գումբանեասը ճէ-Լ-Մ պէր մէպլաղ եազըլմըշլար տրը։

Լոնդրա 2 Նոյեմբեր։

Շարքով տէմիր եօլու իչին օլան Ռուսիա իսթիգրազընա պէտէլ, 4,349,280 ինկիլիզ լիրասընա պալիղ օլունաճագ գատար պիր մէպլաղ լրզ սէհիմ չրգարրլաճագ տրը։ պու մէպլաղրն իքի միլիոնու Լոնտրատա վէ պագի գալանը Ամերիկատամ։ Պէրլին վէ Ֆրանքֆորթ չէհիրլէրինտէ եիւզիւ 80 նէ բիաչաեա չրգարրլաճագ վէ եիւզտէ 5 ֆայիզի օլաճագ տրը։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍՈՒ

Լոնդրա 3 Նոյեմբեր։

Ինկիլթէրանրն եէնի բարլամէնթօսունուն, քի պունուն ումում դամբարասընտա պուլունան ազալարը եէնի ինթիխապ գանունու միճիպինճէ ինթիխապ օլունմուշլար տրը, կէլէճէք աերն տօգուզունտա քիչատ օլունմասը իհթիմալտէն կէօրիւլմիշ տիր։

ՍԲԱՆԵԱՆԸՆ ԵԷՆԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ

Մոսգվա 2 Նոյեմբեր։

Լոնտրանրն Պարինկ նամ պանկա գումբանեասը, Սբանեօլ լարընը եէնի իսթիգրազընա 700 միլեոն բիալ (պիր իսբանեօլ բիալը 27 սանթիմէն պիրազ զիատէ տիր։ Եանի 190 միլեոն 50 պին ֆրանգ) եազ ըլմըշ տրը։

ՏԱԽԻՑԵԷ

Վիէննատա աեվէլթի-ալեէ սէֆիրի ալթուֆէթլու Հայտար էֆէնտի հազրէթլէրի, վէ Սէն-Բէթէրսպուրկատա եիւնէ տալթանաթը սէնիյէ մասլահաթ կիւզարը ալթուֆէթլու Գօնէմէնօս պէյ հազրէթլէրի, հուզուրու չէվքէթմէվֆուրու հազրէթի բատիշահիեէ չրգամագ չէրէֆինէ նայիլ օլմուշլար տրը։

Զաթը թաճատարիէրի, միւշարիէմ իքի մէմուրլարը պէր վէճհի միւթատ, իհթիրամաթա գապուլ իլէ, պիր եարրմ սատթ միւտէթ անլէր իլէ միւքեալէմէ վէ միւսահաբէթ իսլէմէեէ թէնէզզիւլ պուեուրմուշլար տրը։

— Տէր-սէատէթատ Ֆրանսրզ սէֆարէթի նէզտինտէ, իմբէրատօր հազրէթլէրինրն սրքանաթիսլեեէ վէ թէրճիմանլրզը խրամէթինտէ պուլունան Մ. Պէլլին, ալաֆրանկա հոկտեմբեր 19 թարիխէ սատրը օրան Ֆէրման ահքեամընճա, սէֆարէթի մէզքիւրէեէ պաշ գոնսօլոս թայինն պուլրուլմուշ տուր։

— Փարիստէն հոկտեմբեր 22 թարիխէ էնտերանտատան Պէլժէ եազըլան պիր մէքթուպտան չու ալթիսաքի ճիմբէյէ իսրատ իսէրիզ։

«Ֆրանսրզ տէվլէթինին, մուահէտէլէր հագգընտա Մըսրը հիւքիւմէթինէ պիր միւսատատ իթմէք իչին, սահիհէն հիչ նիեէթի եօգ տուր կէօրինիր։ Պունտան մատատա, Նուպար բաշա հազրէթլէրինին, սատէճէ մէնֆատաթը Ֆրանսատա այիտ օլան մէզքիւր իմթիեազլարտան վազ կէչմէսի իչին, Ֆրանսրզ հիւքիւմէթի իւզերինէ թէէսիր գուլլանմալարը նիեէթինէ մէպնի, Իթալեա, Բրուսիա վէ Ինկիլիզ հիւքիւմէթլերի նէզտինէ կիտիպ, անլէրի պու նիեէթէ գանտրրմագլըզա չալըշմասընտան տօլաեը, Ֆրանսրզ հիւքիւմէթինին չօղ ճանը սրդրըմըշ տրը։ Նուպար բաշա հազրէթլերի չիմտի փարիսատ պուլունուպ, վէ տինքի կիւն Խրտիվ Մըսրը հազրէթլերինին իքի մախտումլերինի խարիճիյէ նէզարէթինէ կէթիրմիշ օլտուղունտան, բիվայէթ կէօրէ Մ. Մութիէ թարաֆընտան սօուգ դապուլիեէթ կէօրմիշ տիր։ Զաթէն Մըսրրատան տախի, Նուպար բաշա հազրէթլերինէ եազըլմըշ տրը քի, Ֆրանսրզ հիւքիւմէթինին հնատ իթմիշ օլտուղու մէզքիւր մատտէ իւզերինէ խարար իթմէսին»։

Իսչիպոե Զաֆարեան Ցոլհաննէս ազանը Խրբրը լար եէրինէ գէ-ղէ-պ, գո-ղոնո-մասընը հէրեեէ գէր։

Պաշ խակելէտէն պիր չարեէք ուզագատա օրան չինթիլէքատէն չրգարագ, կիճէ սատթ պիր գարարլարընտա պէրապէրիմտէ պիր չինթիլէք ատամը պուլունուղու հալտէ, պարկիր իսկ քէօյէ կիթմէքատ իքէն, եօթեատէն եէն սէսինի իշիտիր իշեթմէզ, պարկիրիմի սիւրմէեէ պաչարամ վէ պիրազ մէնգել տախի գաչարմ իսէտէ, օլ արա պաշգա իքի քիչի պարկիրիմին տիզկինինի թուֆատուլար, վէ թիւֆէնքլերինի տախի կէօյսիւմէ տաեաթարլար։ Գիրատէ էյէն պաղբրանլար տախի եանրմա եազլըշըպ 4 քիչի օլտուլար վէ պանա պիր գաչ տէֆա պուչաղ սարբյալա վուրտուգատան սօնրա, արթըգ տէօյմէմէյերինի ըէճա իթմիմ։ Պունուն իւզերինէ, պէնի, պարկիր վէ ուչաղըմ պէրապէրլէյինէ գաթըպ, գահրամանճա ուսուլին, Ֆրանսատա գապուլ իտիլիպ իտիլմէմէքլիյի, վէ նէ բատտէյերտէ գապուլ իտիլմէքլիյի զամանտա, չիմտիքի հալ թէճէսսիսէ կիրիշմէք իսթէմէզ իսէմտէ, եալընըզ չու գատարը սէօյլերիմ քի, իչպու պիղիմ պուլունտուղումուզ վագրթ կէպի պիր վագրթտա, եանի սանատ, զիրաաթ վէ թիճարէթ, վէլ հասրլ չալըշմագլըզա տայիր օլան խուսուսլարընը, էհալինին էմրի թէայեիշի ճիհէթիյլէ պիր ֆէյլի աղիմ իճրա իթմէքատ օլտուղու մէյտանտէ պուլունտուղու հալտէ, նէ Ֆրանսանրն վէ նէտէ Լիվրբանրն սայիր մէմալիքլերինին, մահսուլաթրն դատր ու զարարրնը մուճիպ օլմագտա օլան մէսարիֆաթը ճէսիմէյի ասկէրիյէլերի պիւտճէլերիյլէ, թապիթտան մալիք պուլունտուգլարը մէնաֆի ու մուհասսէնաթտան պաշգա, պիզիմքիլերի թէճավուզ իթմիշ պուլունան սանատ, զիրաաթ վէ թիճարէթ սիլահարրյա, եանի չալըշմագտա օլան ատամարրյա, պիպէ մէյտան օգումագտա պուլունան Ամերիգա իլէ խայլի միւտտէթ տահա ըէգապէթ իւզրէ պուլունապիլմէլերի իհթիմալտէն տէյիլ տիր։ Էվրբա, իսթէր իսթէմէզ, սէրվէթ (զէնկինլիք) վէ մէտէնիյէթ (սիվիլիզասիօն) ճիհէթլերիյէ կէրիտէ գալմագ իսթէմէտիկի թադտիրտէ, Ամերիգանրն մէպտէսինի (սկզբունք) գապուլ իտէրէք, քէնտի բօլեթիգասընա սուչ ու սալահը պիր էսաս տէյի գապուլ իթմէքլիյէ մէճբուր օլաճագ տրը։ վագտա, պու խուսուս պու կիւնքի կիւն հիսս իտիլմէքտէ տիր։ լաքին Վաշինկթրն թա պունտան ալթմըշ սէնէ էվվէլ անրն իճրասընը թալաղ իմմիշ, վէ պէրէքէթ վերսին սէնաթօնուն ագլ ու տիրայէթ վէ թէճրիպէսինէ քի, մէզքիւր մէպտէ իւզերինէ, պի հագգրն, հագգընտա էօյիւնմէքատէ օլտուղու, վէ հէմիշէ նէթիճէսինէ մուվաֆֆագ օլմագտա պուլունտուղու տիպլօմաթլրրը իպնա իյէմիշ տիր։

Մէզքիւր մէպտէնին սրրը կէրչի բէք սատէ պիր չէյ տիր, լաքին պու ճիւմլէ իլէ տախի, խէթատան արի պուլունմագտա տրը։ չէօյլէ քի, պիթարաֆլրպտան, պաչդա տէվլէթին իչինէ գարրշմամագլրզտան, վէ սուչ ու սալահտան իպարէթ պուլունմագտա տրը։ Ամերիգա էօթէատ պէրուտէ նուֆուզ բէյտա իթմէքլիք իտտաալարընտան ազատէ պուլունտուղուչա պէրապէր, տիւէյլ սայիրէնին ատմի էմնիյէ վէ հասէտինի տախի թահրիք իյէմէքսիզին, քէնտի սիպլօմաթլրզը գուվվէթինին, անճագ սիզ ու իթասընը պիւյիւթմէքլիյէ, վէ էմրի միւպատէյէի գօլայլաթմագլրզա սարֆ իյէմէքատէ, վէ տահա աչրգ սուրէթատէ սէօյլէտիկիմիզ հալտէ, կէրէք քէնտիսինին, վէ կէրէք մուզավէլէ իւզրէ պուլունտուղու տէվլէթլերին, միւսավիէնին քէսպի սէրվէթ իյէմէսինէ սայ ու իգտամ իյէմէքատ տիր։ Պու շարթլարա միւրաճաաթ օլունտուղու թադտիրտէ, տիպլօմաթլրզրն քէսպի սուհուլէթ (գօլայլրզ) իտէճէկի տէրքեար, վէ պիզիմ Ղարպ տիպլօմաթլարրընրն տախի ատամ ալէթլերի օլան հրրսը չան ու չէրէֆ վէ թէֆթիշէն զիեատէ, էհալիլերին պիր պիրլերիյէ պաղանմալարը զրմնրտա, պիր թարիդ վէ պիր պէնտի բիւր էմնիյէթ սաերլաճաղը, եանի տիմքէ իսթէրիմ քի, էհալի հագգընտա պիր ումում մէնֆաաթ վէ ըէֆահիյէթի հալ զէնճիրի մագամընտա պուլունաճաղը տշիքեար տրը։

Հուգուգը նաս տայիրէսինտէն հուգուգը խասս տայիրէսինէ կէչտիկմիշ թագտիրտէ տախի, օնտան ագ մէրթէպէտէ չաեանը իթինա օլմաեան պիր մէնզարէյէ մայիք օլաճաղրմըզտա, եանի պիր կիւրուհ քէսպի վուգուճ իտէճէք մատտէլէրէ թէսաուիֆ իտէճէկիմիզտէ չիւբհէ եօգ տուր։

Ինկիլթէրրատա օլտուղու կիպի, Ամերիգատա տախի, սէրպէսիյէթի չախսիյէ, պիր սուրէթի գավիյէտէ օլարագ, թախթը էմնիյէթատ պուլունմագտա տրը։ Շէօյլէ քի, Ինկիլթէրրա սէրպէսիյէթինին իքինճի տէրէճէտէ ազամ իմթիեազնամէսի վէ թագեասը մագամընտա պուլունան հագեա-ֆօրքը ուսուլի Միճթէմէայի-Ամերիգատա գավիէն վէ քեամիլէն մէվզրի իճրատէ պուլունմագտա օլտուղունտան, հէր գանդի հաքիմ օլուր իսէ օլսուն, նիզամրն մուղայիրինտէ օլարագ թէվզրզ գելընմըշ, վէ եախօտ մահպէսէ իլգա իտիլմիշ օլան պիր ատամրն մէվզուֆիյէթինէ դարշը, քէնտույէ սատէճ պիր իսթիտա թագտիմ օլունտուղու անտէ, մէրգում թէվզրզ գելընան ատամրն հուգուրունա ճէլպինէ էմր իթմէքլիյէ մէճբուր օլտուղու կիպի, մահպուս իսէն տախի հէր քիմ իսէ, տսլա վագրթ կէչիրմէքսիզին թէսլիմ իյէմէկէ պօրճլու տուր. չինքի, հաքիմ թարաֆընտան տագրգասընտա իզհարը իթաաթ կէօրիւլմէզ իսէ, պիւյիւք պիր ճէզայի նագտի վիրճէճէկինտէ իչթիսատ եօգ տուր (1)։ պունտանտա ֆաղլա, Ամերիգատա, թէօհմէթ եախօտ ազվիեաթ թահթընա տիւչմիշ օլան հէր ատատ, պիր ան էվվէլ եա մուհաքէմէսինէ պաղըլսրն, վէ եախօտ սէրպէսթ պրրագրլարն նիյէթիյլէ, անինտէ իսթինթագնա պաղրլմասըյլա տախի թահթը էմնիյէթէ ալընմըշ տրը։

Թահդրզ գելընմըշ օլան պաչլըճա ճինայէթլիրտէն պաչդա ճիւնհա վէ գապահաթ սահիպլի օլանլարրն, քէֆիլ վիրէրէք սէրպէսթ կէչմէյէ հազգլարը վար տրը։ վէ, դանունամէ ահքեամընճա, մէզքիւր քէֆալէթ մատտէսինտէ տախի հատտի իթիտալ թէճավուզ իտիլմէմէք վազիֆէսէն տիր։ Միճթէմէայի-Ամերիգատա, թահդրզ ու թէճէսսիսատէն էվվէլ, եալընըզ պիր սույի զանտա մէպնի, պէլքի ճիւնհասը թէպէյէիւն իթտիքատէն սօնրա տախի օլ գատար ճէզա չէքտիրիլմէսի լազըմ կէլմէզ սուրէթատէ, պիր ատատրն խայլի միւտտէթ մահպէսատէ գալմագլրզը էսքիճէնկիզ հալինին գաթան էմալի կէօրիւլմէքատէ տէյիլ տիր։ Ո եօլտա չիտտէթ, վէ էօյլէ միւհէյկիյի մուհաքէմաթ օլմուշ օլսուն նիյէթիյլէ, պիզտէ ճայիզ կէօրիւլէն էզիյէթլերէ, ատալէթ ու հագգանիյէթիմի վերիլմէլիպ, իլլա պիր ախզը ինթիգամ իսի վերիլսէ սէզա տրը։ պունտանտա գաթի նազար, պիր թէօհմէթլինին մուհաքէմէսի կիւնիւ եազլաշտրգտա, պիզտէ օլտուղու կիպի, հաքիմլեր հուգուրունա լէնկի աթմրշ վէ մէճալտէն տիւչմիշ պիր հալտէ, եանի ճէմիյէթի պէչերիյէեէ գարշը իշլէմիշ օլտուղու ճիւնհաեա մուգաֆիլ օլարագ, լազըմ կէլէն ճէզասընը, խայլի վագրթ մահպուսիյէթ չէքէրէք չէքմիշ պիթիրմիշ տիր կիպի պիր հէյիէթտէ չրգարրլ-

(1) Ցիւ-Եօրգ էեալէթինտէ մէզքիւր ճէզայի նագտի 1,000 թալեր եանի 5,000 ֆրանգ տրը։

ՄԱՆԶՈՒՄԷԻ ԷՖՔԵԱՐ

Պատէհու Արնավուտլարա մախսուս օրան պիր միճատէլէ աշլմանա պաշլա, վէ պէօյլէճէ հարքմ սատթ սիրբիւքտէն սօնրա, պիզ արթրգ բարա խթէմէյիզ տէյէրէք, թիւ ֆէնկին տիպճէկի իլէ եիւ գիւնէ վուրուպ ուշաղքմը գօվտուլար։ Պու պէօյլէ կէշմիքտէն սօնրա, պէնի պիր ադամճն տիպինէ սիրբիւքլէ, պիզ սէրկէրտէլէրի քի, վագթխլէ անքն գրբ սէրտարլըգ ինթտիկինի տէր խաթրը ինթտիմ, իւ գէրիմէ չէօքիւ պ, վէ պիր տիկէրի տախի տիզլէրիմէ օթուրուպ, գրբլճիարքնը սրէրբտրբար վէ պօյնուտա տա. եաթտրբար։ Պունլար պէնի քէսմէյէ հագբրլանմագտա իքէն, պիր տագրգա սապր իսին, տէյէճէկիմ վար տրբ տէյի պիր գուվվէթլի պադրբմամ իւ գէրինէ, տուրտուլար, վէ նէ՞ սէօյլէյէճէքսին տէյի սօրտուգարքնտա, իքի տիզ իպատէ. թիմի գրմանա միատատ ինթմէլէրինի, վէ պինատէն ատէյհ, պէնի եիւ գիւսթինէ քէսմէյիպ, իլա պիր տապանճա իլէ արգամատն էօլտիւրմէլէրինի ըէճա ինթտիմ։ Օլ արա ու շաղամ իւսթէ կէլտի, վէ օնլար թէքրար գօվմագ իսթէտիրէր իսէտ, գարշը գօտու, վէ նիհայէթ 700 լիրաէա գարար վերիլտի։ Տէր ադադ Գաղազեան Մ. Կարապետ ադաեա, Եսայեան Եսայի ադաեա վէ Քիւրքճի Յովհաննէս ադաեա խիթտապէն պիր մէքթուպ եազդպ, ուշաղամ ցարու թիւնա վերտիմ, շու շարթէս քի, բազար իրթէսի կիւնիւ սատթ 6 տա պէհէմէհալ բարա կէթիրտիսին, վէ խրբսրզլար մէրգում ուշաղամա թէնպիհ ինթտիրէր քի, ագճէերի կէթիրտիկին ատտէ, պաշընա պիր պէեազ պաղաերդպ, օնուն իւգէրինէ թէֆնէ տալարքնը կէչերսին, վէ իշլթէ պու վէճճէլէ քէնտիսինի թանքերդպ, մէյատանա չէգսընլար վէ գապուլ ինթսինլէր։

Ուշաղամ պիզտէն այրըլարգտան վէ պիր գաչ կիւն օլ ճիվարլարտա գալտրգտան սօնրա, ճիւմա իրթէսի կիւնիւ, ախշամ իւգէրի եանրմզտա պուլունան տաղն իշինտէն իքի թարափքմզտան պիզէ տօղրու պիրէր ըսլզգ սէսլէրի իշտիտիքտէ։ Խրբսրզլար, օլ սէսին նէ օլտուլգունու տիւշինմէյէ պաշլատարլար։ Պէնի էօնլէրինէ ալզգ, թիւ ֆէնքլէրինի օմուզլարրմ իւգէրինէ գօյտուլար, վէ պէնի մէթէրիս մագամընտա թութտուլար քի, էկէրչէ կէլէն պիր գրբ սէրտարը իսէ, արգամատն թիւ ֆէնք ատթապիսինէր։ Պու սէսլէրին պիր ֆայիտէսի օլմահրգ, վէ կիճ, սատթ 2տէ Պարգանլըդատն չբ. գրգ, սատթ 9ա գատար տօրաշարգ։ Բազար կիւնիւ ախշամա գատար օրատա կէչիտիք, պէնի էօյլէ պիր թէ հլեքէլի եէրտէ օթուրթտու լար քի, պիր ադ գրմըլատարգամ հայտէ, գահատան գահատա եա եու վարրանաճագ խտիմ։ Խրբսրզլարատան իքիսի եանրմատա պէնի պէքէրլէր ինի։ տիկեր իքի քիշի քէն ալ հուտուտլարքը պէքէմ՝ իշեն պիզատէն այրբրլարը։ Յօնրատան եաղմուր պիզի թուրթտու, վէ իւգէրմատ սէթրիմատն պաշգա մուհաճատա օրունաճագ պիր չեա եօգ իտի։ Էկէրչի պուլունտուդում եէրտէ պիր ազ տախի էյլէնէճէք օրատ խտիմ, սէլ պէնի շիւրհէսիզ կէօթիւրէճէք իտի։ Եաղմուր սեպեպինտէն օվատա ինտիք վէ օրատա օնլարքն եաղմուրլուդու ալթքնտա եինէ ադրամատա պաշլատարմ իսէտ, խրբսրզլար իքի արգատաշլարքմը լը չեֆթլեյէ եօլատարգ, ագճէ թէտարիքէնմէրտէ տիր, գայտ էթմէ գուրթուլուբտուն տիյէրէք պէնի թէսէլի ինթմէքտէ իտիլեր։ Բազար իրթէսի օրատ, էթմէյիմիզ թիւքէնտի, հէփսիմիզ ած, գարշըմըզտաքի տէրէտ հէր նէ գատար քէսթանէ ադաճլարը վար իտի, վէ ինմէսի տախի զայէթ միւշքիլ կէօրիւնիւր իտի ինսէտ, ածլըզտան էօյմէմէք իշեն արգա լուսթիւ կիտերէք օրատա եէթիշմիք։ լաքին տատամ կէօրմէք դօրգուսուլլա։ Նէ պէնի ադաճա չըգմանա պրբսադրբլար վէ նէտտ քէնտիրէր չըգարլար իտի, Նիհայէթ տէօքիւլէն քէսթանէլեր չիւրիւմիւշ տուզունատն, պիր գաչ տալ քէսմէկէ մէճպուր օրտուգ։ վէ իշլթէ օր կիւն էօյլէճէ գարնրմրգը տօհուրտուգ։

Բազար իրթէսի սապահբը, տիկեր իքի նէֆէրի կէլտիկէր։ վէ օրմանքն իշեն. տէն եապանի հայվանլար սէսի չըգարտրբար քի, պու սէս պիրի պիրլէրինի պուլմագ նիշանէսի իտիշ։ տիշարը չըգտրգ վէ պիրպիրիմիզի պուլտուգ։ լաքին հէրսիմիզ տախի պիր տիւզեյէ գաչար իտիք։ օր տերէճէեէտէք քի։ սապահբն սատթ 11ինտէն ախշամքն սատթ 9ունա գատար պիր տիւզեյէ տաղտան տաղա, օրմանտան օրմանա, տէրէտէն տէրէեէ ածտուսուզ սեյիրթտիք։ պիրազ կէրի գալտըղրմտա։ Եիւրիւ տէյի վուրուրբար իտի։ Արթրգ օր հալեմտէն պիւսպիւթիւն գաթի իւմիտ օլարագ, պէնի քէսմէլէրինի։ վէ արթրգ գօշմանա թագաթ ու մէճալրմ գալմատրգքնը պէեան իյլէտիմ։

Տիղէրիմ քէսիրէրէք եէրէ տիւշտի մի վէ եանրմատա ի պան էրմատը ադաճը պուլունտուդքն կէօրտիմ, վէ տէօքիւլէն էրմատրը գագտ գլարբյա պաշլատրմ եէմէյէ։ վէ պիր իսիճէ գարնրմը տօհուրտուտ։ Օնլարատա պէնիմ կիպի եէտիրէր։ վէ թուսուն բաշա։ բսթա վէ գարիհիւմ լու գէթլէրինտէն ֆէհմ իտէր իտիմ քի, ադրը հալէր վուգուպուլմուշ իտի։ Նագլ ինթտիքէրի շեյի անլէրէ սիւալ ինթտիկիմտէ։ պիրլտի քէնտի բարասքնը պանա տօղրու չէքտի վէ «կնա. վուր սէնին իշեն 400 Արնավուտ հապս օրունմուշ տուր։ էկէրչի սէնի էօլտիրաէք։ թուսուն բաշա տախի օնլարը էօլտիրէճէք տիր։ վէ էկէրչի 700 լիրաէր պիզ վերտէն։ Արնավուտլարատան այրնաճագ տրբ։ տէտի վէ «սէնի էօլտիրմէյիմտէ քիմի՞ էօլտիրէյիմ քի։ պիզիմ տախի ած գարմամրգա սէպեպ օրտուն» տէյի իլավէ ինթտիկինտէ։ տեսագլարքնա տիւշիւպ։ մէրհամէթլէրինի իւգէրիմէ տավէթ իսլէտիմ։

Պաքըյէէտ տօնրա։

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՃ

Փարիզ, 31 հոկտեմբեր։ Խնշամը սատթ 1 վ 30 դաքիքասընդա։

Ավսթրիա վէ Բրուսիա տէվլէթլերի Սրանեա հիւքիւմէթինի թանրմրշլար տրբ։

Պարսրլօնքն ճիւնթա մէճլիսի տախի տաղրմրշ տրբ։

Փարիզ 31 հոկտեմբեր խնշամը սատթ 5 վ 45 դաքիքասընդա։

Ամերիգանքն բամուգ մահսուլու հագգընտա օլան խապերլեր իյի տիրլեր։

Վիեննա 2 նոյեմբեր։

Գավիէն սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, բրէնս Շարլը հազրէթլերի Յանիմարգա դրալընքն իւ չիւնճիւ գրգընը իսթէմիշ իսէտ, գրալ թարափքնտան ըէտտ օլունմուշ տուր։

ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ

Թրէնրբ 31 հոկտեմբեր։

Ատանա բամուղու ֆիօրին 53։

Սուպուճագ » » 56։

Կիւրճի եաբաղրսը երգանմամշ ֆի. 25 ֆ։

Քիթրէ ֆիօրին 195 տէն 220։

Լոնդրա 31 հոկտեմբեր։

Թունա վէ Բում-իլի պուղտաեր եումուշագ 45 շիլին։

Մըսըր պուղտաեը գավի 37։

Արբա 306։

Թիֆթիք 42 1/2 բէնա։

Էնգարէ եաբաղրսը եագանմշ 11 1/2 բէ։

Ամֆիոն տուրկուն 25/6։

Մարթ 31 հոկտեմբեր։

Թունա պուղտայր եումուշագ 128/124 ֆրանգ 32,50։

Մըսըր պուղտաեը հազրբ 18։

Արբա » 16,50։

Թրապզոն բամուղու 70 տէն 75։

Կիւրճի » 90։

Գօզա տէլիք պիրինճի 14,50։

Սիւրիա սուսամը յունվարտա թէսիմ օրունմագ իւզրէ 60։

Զէյթին եաղը իլք իւշ այտա թէսիմ օրունմագ իւզրէ 69։

Հէվբրէ 31 հոկտեմբեր։

Օրթա Նիւ-Օրլէանս բամուղու 11 1/2։

Սուպուճագ » 8 1/2։

Սաթը 12 պին պալեա Օրլէանս, մէվճուտ Լիվերբուլտա 420 պին պալ։

Հինտտէն եօլա չըգմըշ տրբ 350 պին պալեա։

Նոյեմբեր 3 բիւլլը։

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷ

Լոնտրա։

Աչըլտը	41 1/8-41 7/8
Գաբանտը	41 1/8-41 5/8

Փարիս։

Աչըլտը	42,50
Գաբանտը	42,60

Օսմանլը իսթիգրազը։

Աչըլտը	335
Գաբանտը	338

Ֆրանսըզ ֆոնտոսու 0/0 3 ֆայիզլի։

Աչըլտը	70,70
Գաբանտը	70,97 1/2

Իթալեան ֆոնտոսու։

Աչըլտը	55,30
Գաբանտը	

Ինկիլիզ ֆոնտոսու։

Աչըլտը	94 1/8
Գաբանտը	94 1/8
Վիեննա գամպիոսու ֆիօրին	114

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ
ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Հոկ. 22	Ախշամ գաբանտը	45-37 1/2
» 23	Սապահ աչըլտը	46-—
» »	Էն եիւքսէք	——
» »	Էն աշաղը	——
» »	Էօյլէն գաբանտը	——

մագտա օլմաերպ, իլլա քէնտու հուզուգունու սէրպէսթէճ վէ բահաթճա մուհաֆազա իտէպիլմէսի զրմնընտա, ինսաֆ ու մէրհամէթ իւզրէ, հէր նէվի հիմմէթ վէ տիգգաթ օլունմագտա տրբ։

Ինթէ պիզտէ, էօյլէ թութուլան թէսպիրլէրտէ հատտի ինթտալը թէճավուզ օլունմասըյլա տրբ քի, մագսէտտէն ուզաղա տիւշիւլմէքտէ, վէ ֆէնալըգլարքն էօնիւ ալընմագ նիյէթիյլէ իճրա իտիլմէքտէ օլան թարիգլէրէ թագվիյէթ վէրիլսին տէր իքէն, տահա զիեատէ զաֆքընը պատի օլունմագտա տրբ։ Վէ ինթէ պու սէպէպէ մէպնի տիր քի, միւրատ ինթտիկիմիզ պիր սահիհլիյի ուղրաշրպ մէյտանէ չըգարապիլմէք իչին, բէք չօգ կիւճլիւքլեր չէքմէքտէյիզ։ Չինքի, թէշէքքի թահթընտա պուլունանլարը, գօրգուտուպ չաշրթմագտա, մահպէսէ աթմագտա, վէ քէնտի տօսթլարընտան, քէնտի նասիհաթ վերիճիլերինտէն, վէ քէնտի քեաղրալարընտան մահրում ու պայիտ (ուզագ) գըլմագտա, վէ մահպուսիյէթտէն գուրթուլմալարը էմնլիյլէ ֆիրարէ մէճպուր օլմալարընը մուճիպ օլմագտա, վէ երլարճա էճնէպիլեր թօբրաղընտա պէքլէմէլերինէ սէպէպիյէթ վիրմէքտէյիզ։ Վէ պու սուրէթլէ իսէ, պիթթաքի, զուհուրա կէլէն թէչէքքիլերէ գարշըլըգ զրտրընը իտտաա իտէն պուլունմատըղընտան, աբընան մալիմաթլար չիւրհէլի նէթիճէլերտէ գարար վիրմէքտէ, վէ միւթէհիմ ատտ օլունան քիմէնէ մէյտանտէ պուլունտուղու թագտիրտէ, չօգ տէֆա պիր գաչ լագըրտրտան սօնրա թէչէքքինին էասը անլաշըլապիլէճէք, վէ պէլքիտէ ինթիրատէն իպարէթ օլմասը զահիրէ չըգաճագ իքէն, հայրֆ քի մուղայիրի զուհուրա կէլմէքտէ տիր։

Օլ պապտէ միսալլարըմըզ էքսիք օլմատըզը կիպի, էօյլէ հիքայէլերին հէր պիրիսինէ, պիրէր իսիմ վիրմէքլիք տախի կիւճ պիր շէյ տէյիլ տիր։ վէ էկէրչի իտարէյի հիւքիւմէթէ կէչէն ֆըրգալար կէչմիշ վագթը ունուտարագ, վէ կէլէճէկք վագթ իւզրինէ տիչիւնէրէք, խայլի վագթտան պէրու զուհուրա կէլմիշ օլան ինսթիլալարըմըզտա։ հիչ տէյիլ իսէ էմրի պասիրէթէ բիայէթ ինթէլէր իտի։ Ինկիլթէրրա իլէ Ամերիգանքն ամէրիեաթը սէրպէսթիյէսինտէն իպրէթ ալապիլիրլէր իտի։

Հէլէ Ամերիգատա, հիւնէր ու սանաթ վէ չալըշմագլըգ սէրպէսիյէթինին, Ֆրանսատան զիեատէ պուլունմասընքն տահա զիեատէ անլաշըլմագտա օլմասը, թարիֆէ հաճաթ տէյիլ տիր։ Հէրնէ գատար իլմի թէտպիրի մէտէնի (էգոնոմի բոլիթիք) կիւնտէն կիւնէ պիր սուրէթի ճէսիմէտ տէր իւհատ ինթմիշ օլտուղում գավանկն տէրսլէրինէ զիեատէ կիրմէքլիյէ պաշլամըշ իսէտ, զայրէթ ու էհլիյէթիյլէ քէնտի մուալլիմլիք սանտալիյէսինէ պախը շէրէֆ իյլէմէքտէ օլան զաթքն հուգուգ ու վաղիֆէսինէ մէտտի տէսթի թէստտի ինթմէք իսթէմէտիկիմտէն, քէնտույէ թէրք իտէրիմ, եանի տիմէք իսթէրիմ քի սէրպէսիյէթին, բօլիթիգա գուվվէթինտէն աշաղը գալմաղ տէրէճէտէ պիր էգոնոմի գուարէթի օլմասը, վէ թասպիի օլան հալլէրտէ պէնդլէրինտէ չօգլուգ պիր ֆարգ պուլունմամասըյլա պէրապէր, նասրլ օլուպտա էն զիեատէ սէրպէսթ օլան մէմալիքին, պէհէմէհալ էն զէնկին պիր մէմալիք օլապիլմէսի խուսուսունու, սիզէ Մ. Միշէլ Շըվալիյէ սէօյլէմէլի տիր։ Չինքի քէնտույէ այիտ պիր մատտէ տիր։ Ֆագաթ, Միճթէմէյի-Ամերիգատա տէրքեար օլան տիզգաթա չաեան միթալաալար իչինտէ, հաթթա պու հէնկեամտէ վաճիպիլ ինթինա պիր մատտէ տահա վար տրբ քի, մէվզրի մուպահասէյէ ալսամ ճայիզ տիր։ վէ օտա պաշգա պիր չէյ օլմաերպ, իլլա մէզհէպ սէրպէսիյէթի տիր։

Միճթէմէյի-Ամերիգատա քէմալ մէրթէպէ մէզհէպ սէրպէսիյէթի վար տրբ։ Բուհանիյի ճիսմանիտէն, պիզտէ օլտուղու կիպի եալընըզ այրմագլա, վէ եախօտ աերմագլըգ թէճրիպէսինէ չըգըշմազլըգլա իդթիֆա իտիլմէյիպ, իլլա, Հիւքիւմէթէ մախսուս պիր Ֆիլիսէ պուլունմասընտան տա՛սի սարֆը նազար օլունմուշ տուր։ Հէր մէզհէպին իւմմէթի վէ եախօտ ճէօմաաթը, քէնտի քիլիսէսինէ վէ բարասընա այիտ պուլունան մէսարիֆաթը թէտիյէէ ինթմէքտէ տիր։ Զիւնքի օրատա, քէնտի մէզհէպինէ այիտ օլմաեան պիր քիլիսէնին մէսարիֆաթընա պիր ատամքն հիսսէտտար գըլընմագլըղա մէճպուր գըլընմասը, ատէթա պիր ճէպպարլըգ ատտ օլունմագտա տրբ։ զիրա, պիր ատամտան, ինթիմատ ինթմէտիկի պիր մէզհէպին մէսարիֆաթը իչին ճէպրի փարա ալմագ, մէրգումու քէնտի ըէյինէ մուզալիր օլարագ, խէթա վէ ինթիգատը պաթրլա միշթէրէք գըլմագ տիմէք տիր։

Բուհանի իլէ ճիսմանինին պիրպիրինտէն այրըլմասը մատտէսի եէնի պիր շէյ օլմաերպ, իլլա թա Ամերիգա ինթիլալը զէմանընտան պաշլամրշ տրբ, վէ պու խուսուսունու տախի, մալիք օլտուգլարը իսթիդլալիյէթ գատար ինտլէրինտէ քէսիր իւլ գրյմէթ սաերլմագտա տրբ։ վէ պու սէրպէսիյէթին իտտաալարընտա պուլունան զէվաթը զայրէթքէշանքն էն զիեատէ հարէրէթլիյէրինտէն պիրինի օլան ճէֆէրքն, սայիր մէմուրիյէթլերտէ պուլունտուգտան պաշգա, ինքի տէֆա տախի ճիւմհուրիյէթ ըէյիսլիկի ինթմշ իքէն, քէնտի զիքրի ճէմիլինի պաշգա ճիհէթլէ էպէտի գըլմագ իսթէմէտիկինտէն, միւտտէթի էօմրիւնտէ զուհուրա կէլմիշ օլան էն զիեատէ պիւյիք։ վէ նէթիճէլերինէ նիսպէթլէ, ֆիլ վագը էօյլէ ատտ օլունմաեա չաեան պուլունան ամէլ ու հարէքէթլերինի նագշ ու պէեան իյլէմէքտէ օլան չու աթիտէքի թարիխին, գապրի իւզրինտէ եազըլմասընը միւրատ ու թալաղ իյլէմիշ տիր։

ԹՕՄԱՍ ՃԷՖԷՐՍԸՆ
ՊՈՒՐԱՏԱ ԵԱԹՍԱԳՏԱ ՏԸՐ,
ԱՄԷՐԻԳԱ ԻՍԹԻԳԼԱԼԻՑԷԹԻ ԻՏՏԱԱՍԸ-
ՆԸՆ, ՎԷ ՎԻՐՃԻՆԵԱ ՄԷՋՀԷՊ ՍԷՐ-
ՊԷՍԻՑԷԹԻ ՆԻՋԱՄՆԱՄԷՍԻՆԻՆ
ՄԻԻԷԼԻՑԻ,
ՎԷ ՎԻՐՃԻՆԻԱ ՏԱՐԻԽԼ ՖԻԻՆՈՒՆՈՒ
ԲԷՏԷՐԻ։

Միճթէմէյի-Ամերիգատա զուհուրա կէլէն մէզհէպ սէրպէսիյէթի մէսէլէսինին հալլի խուսուսու, մէկէրչի պիզիմքիտէն զիեատէ նաֆի (ֆայիտէլի) օլմո՞ւշ մուտտուր։ Մէկէրչի Ֆիլիսէ քէնտի պաշընա սէրպէսթ պըրագըլմասըյլա, բարաս թագըմը թահթը թէպպիյէթէալը՞նմամըշ մը տրբ։ Վէ մէկէրչի, բուհ-

ԻԼԱՆԱԹ

ԵԷՆԻ ՐԱԳԱՄ ՃԷՏՎԷԼԻ

ԵԱԽՕՏ

ԶԱՐՊ ՎԷ ԹԱԳՍԻՄ ՀԻՍԱՊԼԱՐԸ ԻԶԻՆ ԳՕԼԱՑ ՈՒՍՈՒԼ

Հէր ատամ իչին բէք ֆայիտէլի վէ բէք իդթիզալը օլան պու քիթապ, վէ տահա ասղրուսու ճէտվէլ, զանն իտէրիզ քի իլք տէֆա օլարագ Ռուբէն աղա Բիւրքճեան թապխանէսինտէ պու տէֆա թէմիզճէ թագ իտիլէրէք, ճշար դուրուշա սաթըլմագտա պուլունմուշ տուր։

Մէզքիւր ճէտվէլ պիր ատամին եանընտա պուլունտուղու թագտիրտէ, պիր քէրրէտէն թա եիւզ քէրրէյէ գատար, պիր, իքի, իւշ վէ սայիրէ վէ սայիրէյի թա տօղուզ եիւզէ վարընճաեա գատար զարպ վէ թագսիմ իթմէքլիյէ, վէ թէհի եէրտէ եօրուլմագլըղա, վէ եանլըշ օլաու շիւրհէսինէ զահիպ օլարագ թէքրարէն զահմէթ չէքմէքլիյէ սալա հանաթ գալմագսըզըն, իսթէտիկի եէքիւնի գօլայճա պուլապիլէճէկինտէ շիւրհէ եօգ տուր։

Պու ալէմտէ հէր քէս իչին էն պիւյիւք վէ էն տաղ սէրմայէ վագրթ տիմէք օլուպ, վէ մէզքիւր քիթապ իլէ իսէ հէր քէս լայլիճէ վագրթ դազանմըշ օլանճաղընտան, ազ չօգ, ազանճդ իշ իչինտէ պուլունան ատամլարըն, մէզքիւր ճէտվէլտէն բէք չօգ իսթիֆատէ իտիպ վէ մէճմուն օլանճագլարը թագիի տիր։

ԺԻԼ ՊԼԱՍ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱԼ Ի ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ

ՀԱՆԴԵՐՁ ԿԱՐԵՒՈՐ ԾԱՆՕԹՈՒԹԵԱՄԲ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՄԵԱՆ

1868

Զուարճալի եւ կրթական ազդու դասերովը բոլոր Եւրոպիոյ մէջ զմայլման առարկայ եղող այս համբաւաւոր եւ ընդարձակ վիպասանութիւնը՝ ընտրեալագոյն կազմով կը ծախուի Կ. Պոլիս Մահմուտ բաշային գլուխը Պոեռանճի Մանուկ աղային թիւ 220 խանութը։

Երուսաղէմտէ վագը Ս. Յակոբ մանասթիրըմըզ թագսիմանէսի, զուհուրա կէլմէքտէ օլան էսէրլէրիյլէ, հէմ տէվամ իւզրէ պուլունտուղունու, վէ հէմ տէ կիւնտէն կիւնէ իլէրու կիթմէքտէ օլտուղունու իսպաթ իյլէմէքտէ, վէ շիւրհէսիզ պէզիմ կիպի չօգլարըն տախի մէմվէ մէզքիւր քիթապ իլէ իսէ հէր քէս լայլիճէ վագրթ դազանմըշ օլանճաղընտան, ազ չօգ, ազանճդ իշ իչինտէ պուլունան ատամլարըն, մէզքիւր ճէտվէլտէն բէք չօգ իսթիֆատէ իտիպ վէ մէճմուն օլանճագլարը թագիի տիր։

ՕՐԱՑՈՅՑ

1869

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ

ՀԱՆԴԵՐՁ ԿԱՐԵՒՈՐ ՅԱՒԵԼՈՒԱԾՈՎՔ

ԳՕՐԻՆԵԱԼ

Ի պէր Եռեմիա Հանանայէ Խաչէ-ղէ.

Յորում պարունակին բաց ի բուն Օրացոյցէ,

Քաղաքական տօնք թագաւորացն Եւրոպիոյ եւ աւուր ծննդեան եւ գահակալութեանց նոցա։

Թագաւորք Օսմանեան տերութեան սկսեալ ի Սուլթան Օսմանէ մինչեւ ի Սուլթան Ապտ-իւլ Ազիզ խան ինքնակալ մեր։

Կայսերազունք Օսմանեան պետութեան։

Նախարարք Օսմանեան տերութեան։

Հայազգի պաշտօնատարք Օսմանեան տերութեան։

Հայազգի անդամք պետական խորհրդոյ։

Տեղեկութիւնք ի վերայ Շուրայի Տեղեկանուանական Պետական խորհրդոյ։

Հայազգի ժողովականք Արքունի բժշկական դպրոցի։

Մանաւոր տեղեկութիւնք ի վերայ Արքունի բժշկական դպրոցի։

Յուցակ թագաւորացն Եւրոպիոյ։

Ընդարձակ տեղեկութիւնք ի վերայ թըղատատարացն Թուրքիոյ։

Յուցակ հեռաւորութեան Օսմանեան քաղաքաց ի Կ. Պոլիսէ ժամու հաշուով։

Յուցակ Հայազգի բժշկաց ի Կ. Պոլիս.

Երթեւեկք շոգենաւուց Գաղղիոյ, Ռուսիոյ, Աւստրիոյ եւ Թուրքիոյ ընկերութեանց։

Ազիւսակ տոկոսեաց։

Յուցակ հեռաւորութեան Թուրքիոյ ծովեզերեայ քաղաքաց մղոնի հաշուով։

Այս ընդարձակ եւ համազգային Օրացոյցը կը ծախուի Պոլսոյ ամեն գլուավաճառաց քով ի գին 100 փրկ.

ՕՐԱՑՈՅՑ

ՊԱՐԶ

1869

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ

ՅՕՐԻՆԵԱԼ Ի ՏԷՐ ԵՐԵՄԻԱ ՓԱՀԱՆԱՑԷ

ԽԱՍԳԻՒՂԻ

Ի գին 60 փարայ.

ՄԻՃԱԱՒ ԹԻՃԱՐՈՒԹ

ԻԽՐԱՃԱԹ ՎԷ ԻՏԽԱԼԱԹԸ ԷՄԹԱԱԻ ՏԱԽԻԼԻՑԷ ՎԷ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԻՍԹԱՆՊՕԼ· *23* ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ *1868*·

ԷՄԹԱԱՑԻ ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԻԽՐԱՃԱԹ

ԲԱՄՈՒԳ

Ատանա . . .	Օգ·	8¾–9	Ղրշ· Սաթը	90 Պալ·	50	Մէվ·
Կիւրճիսթան·	»	8 –	» »	100 »		»
Աճէմ	»	6⅞–7	» »	»	100	»
Կէյվէ	»	9½–9¾	» »	»	400	»
Իզմիր	»	10 –	» »	»		»

ԵԱԲԱՂԸ

Անատօլ երգանմըշ			Օգ· 10¾–11	Ղրշ·
» երգանմամըշ . . .			» 5 – 6¼	»
Կիւրճիսթան երգանմըշ . .			» –	
» նիմ երգանմըշ	18–	Օգկասը·	1 Լիրա	Օսմ·
» երգանամըշ .	25–	»	1 »	»
Տօպրուհա	9–	Ղրշ·		
Էսկի չէհիր	5–	»	Մէվ·	350,000
Ռումէլի երգանմըշ . .	Օգ» 12–	»	»	Պալեա
» երգանամըշ .	» 6–	»	»	
Մաղը Աճէմ	Օգ 13	Ղրշ·		Լի· Օս· 110 Ղրշ·
» Անատօլ	» 11½–12	»		
Սալէպ Գասթամունի .	13–	»		լիրա 110 Ղրշ·

ՃԷՀԷՐԻ

Գայսէրի պիրինճի . .	16 –	Ղրշ·	Մէվ·
» իքինճի	15 –	»	»
Էնգարէ	16 –	»	»
Թօգաթ պիրինճի	13 –	»	»
» իքինճի	12½–	»	»
Իսքիլիպ պիրինճի . . .	11½–	»	»
» իքինճի	11 –	»	»
Եօզղատ	13½–	»	»
Զօրում	13 –	»	»

Լիրա 100 ղուրուշտան։

Քիթրէ պիրինճի		Օգ· 32 –33	Ղրշ·
» իքինճի		» 26½–27	»
Աֆիոն . .	Օգ· –310	Ղրշ·	Լակի մալ
» » –		»	Եէնի մալ
Մահմուտիյէ » 110–160–170–250		»	Պէհաղ մէճիտիյէ իլէ

ՔԷՉԻ ՏԷՐԻՍԻ

Ամասիա	10 տան 12 քարասը 1 լիրա Օսմանլը
Եօզղատ	
Սըվազ	
Էրզրում	
Գայսէրի	

ԹԻՖԹԻՔ

Էնգարէ պիրինճի մալ . .	Օգկասը	44	Ղրշ·
Զանղրը	»	—	»
Գէյպաղար	»	44	»
Զէրքէպ	»	43	»
Գասթանպօլու	»	44	»
Վան	»	30	»
Գօնեա, պէեազ	»	24	»
Զէնկէլի, գըրմըզը	»	20½	»
Կիւլ եաղը (մալինէ կէօրէ)	Մըսգալը	16 –18	Ղրշ·
Թօգաթ պագըրը	Օգկասը	9½	»

ՔԷԹԷՆ ԹՕԽՈՒՄՈՒ

Անատօլ	Քիլէսի 36	Լիրա 105 Ղշ· 0/0
Ռումէլի	» 35	3 սգօնթօ
Ազօֆ	» 31	

ՍՈՒՍԱՄ

Լիրա Օսմ· 106 ղուրուշտան օգգասը Էվրօբա իչին 3 գշ· Իսթանպօլ իչին 3½ ղրշ։

ԶԷՑԹԻՆ ԵԱՂԸ

Ագաէնիզ ատալարընընն	Օգկասը	8 Ղշ·	— Փր·
Եէտի աւալարընն	»	7¾ »	»
Մուտանեա	»	7⅜ »	— »
Ալյվալըզ	»	7½ »	— »
Սագրզ	»	9 »	— »
Միտիլլի	»	7⅜ »	— »
Էտրէմիտ	»	— »	— »
Սապոն Միտիլլի պիրինճի		Օգ· 5½	Ղրշ·
» » իքինճի		» 4	»
» Ալյվալըզ		» 3½	»
» Կիրիտ		» 7	»

ԻԲԷՔ

Աճէմ	Օգ· 46–52	Ֆրանգա·
Շաքի	» 64–67	»
Ալէքզպաչ Կիւրճի – Մէճիտ·		

ԳՕԶԱ

Պրուսա . .	Քիլէսի	——	Մալ եօգ·
Անատօլու .	»	——	
Գօյօս . . .	»	——	
Էտիրնէ . .	»	——	

ԶԷԽԱՑԻՐ

Պուղտայ սէրթ	Ադագ	Քիլէսի	31 –33
» »	Պուճագ	»	30 –32
» »	Պալչըգ	»	28 –29
» »	Պուրկազ	»	28 –30
» »	Թէքֆուրտաղ·	»	27 –28
» Կումու·	Ադագ	»	30 –33
» »	Պուճագ	»	31 –33
» »	Թունա	»	31 –33
» »	Պուրղազ	»	27 –29
» »	Վարնա	»	26 –27
» »	Պալչըգ	»	25 –26
Մըսրը պուղտայ	Թունա	»	19½–20
» »	Անատօլու	»	21 ——
Արբա	Թունա { Լիրա 103	»	13¾ –14
»	Անատօլու { ղուրուշ·	»	14 –14½
Եուլաֆ		Քիլէսի	Ղրշ· 11½–12
Զավտար		»	» 15½–16½
Տարը		»	» 32 –33

ԼՄԹԱԱՑԻ ԷՃՆԷՊԻՑԷ

ԻՏԽԱԼԱԹ

Գանվէ Բիօ·	100 Օգգասը	1 ինճի	700–850	Ղշ· Մէվ· 12000
Գանվէ Բիօ·	100 »	2 »	–650–730	» »
Գանվէ 3 իւնճիս	— — —			Լիրա 104 ղուրուշտան·
» Մէքկէ	1 »		— –16	»
Գըրբգ չէքէր Հօլան·	Գանթարը	228–230		Մէվ· —— վարիլ
» » Ֆրան·	»	— — —		Լիրա 103 Ղրշ·
» » Հավան·	»	— — —		
Քէվլէ » Ֆրան·	»	285–260		
Պիպէր			Օգկասը	5½–
Զիվիտ Պէնկալա			»	110–135
» Մատրաս			»	75– 80
Գըրմըզ քիրէճխոր			»	55– 65
» չարապխոր			»	55–64
» նէմլաք			»	40– 50
Զայ, Գօնկօ			»	24– 26
» Բէքօ չիչէք			»	40– 60
Ժավա			»	55– 85

Լիրա 104 ղուրուշտան·

Գալայ		Դանթարը	690– —
Ճինկօ եաբրագ Նօ· 7 տէն 12 եէ		Օգկասը	4½– ղուրուշ·
Թիմուր լամա չէչիտլի		Դանթարը	60– 61
» տէմէթ էքսէրիք		»	63– 64
Թիմուր չէմպէր		»	83– 84
Սաճ Նօ· 1–14		»	100–105
Գարֆիցա չէչիտլի Նօ· 15–48, 50 քիլօսու			95—— Ղուրուշ·

Լիրա 103 ղուրուշ·

Բօմ Ինկիլիզ	1070	տիրէմիք կալօնու	13	Ղրշ·
» Պոսթըն	1070	» »	14	»
» Դիւ-եօրք	1070	» »	12	»

Լիրա 102 ղուրուշտան·

Բիրինճ Իթալեան 100 քիլօ չուվալը		40–42 Ֆր· մէվ	15000 թօր
» Հինտ· Թօրպասը	200–205 ղուրուշ·	»	—— »

Լիրա 100 ղուրուշ Մէճիտիյէ·

Սիպիր եաղը	Օգկասը	13½	Ղրշ·	Մէվ·
Խավեար 1 ինճի	»	23	»	»
» 2 »	»	21	»	»
Զէլիք Թրիէսթէ		00	200–	Ղրշ·
» »		0	175–	»
» Անվէրսա		00	175–	»
» »		0	150–	»
» Նօ· 1			140–	»

Լիրա 105 ղուրուշտան·

Սրարմաչէթ Անվէրսա	9	Քիլօլուգ սանտըղը		— --
» »	10	»	»	115–
» »	11	»	»	125–
» »	11 70,100	»	»	135–
» »	12	»	»	— —

ՄԱՏԷՆ ՔԷՕՄԻՒՐԻՒ

Նիւ-դասթէլ մաղ·	30 –	Շիլին·	Սաթշ·	Մէվ·	——	Թօն·
Դարտիֆ »	28 –	»	»	»	——	»
» կէմիտ	29/6–	»	»	»		»
Նիւ-դասթէլ »	27/6–	»	»	»		»
Լիվերբուլ »	23 –	»	»	»		»
» մաղազատա	25 –	»	»	»		»

Քիւլիւչէ տէմիր . . . . . Թօնէլաթօսու 105 շիլին·

ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱ

Իպիք վաթէր Նիւմէրօ	8–14	բաքէթի	57– 62	Ղուրուշ·	
» » »	12–20	»	71– 75	»	
» » »	16–24	»	72– 76	»	
» » »	20–30	»	80– 82	»	
» էքսթրա »	8–14	»	68– 75	»	
» » »	12–20	»	73– 78	»	
» » »	16–24	»	78– 85	»	
» » »	20–30	»	86– 90	»	

Լիրա 106 ղուրուշտան տրը։

Թէմարդա	7¾–8
Ամէրիդան	6¾–7½

ՍԱՀԻՊ ԸԱՋԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց· ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏԸՆ ԹԱՊԽԱԷՍԻՆՏԷ
ՊԷՏ ՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ՆՕՂՏԱ, ՅՕԹՕԿՐԱՑ ԱՊՏՈՒԼԼԱ
ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ ԴԱՐՇԸՍԸՆՏԱ ՆԻՄԷՐՈ 647.